SPECIAL

OFFER



年終健康檢查專享禮遇!

Exclusive Year-End Health Check Privilege!

身體檢查套餐精選價Special package price for health check-up*



綜合身體檢查計劃

Comprehensive Health Assessment

康健 Standard

尊尚 Enhanced

非凡 Premium

нк\$3,680 нк\$4,240 нк\$9,440



男士健康檢查

Men's Health Exam

男士康健 Men Standard

男士尊尚 Men **Enhanced**

нк\$5,920 нк\$11,280



婦女健康檢查 Well Women Package

婦女康健 Women Standard

婦女尊尚 Women Enhanced

нк\$3,040 нк\$7,440

The package special price is applicable to designated doctors only.

選擇以上計劃 Choose the above plan

加購以下服務可享額外7折

Additional The following services can be added at an additional 30% discount *30*%







電腦掃描* CT Scan*



DEXA 骨質檢查 DEXA



磁力共振* MRI*



超聲波* Ultrasound*

*心臟檢查及介入治療項目除外 Exclusion of Cardiac Exams and Interventional Procedures

預約及查詢: **Appointment & Enquiries:**



(852) 6467 8068



(852) 3651 8789



計劃詳情: Package Details:



注意事項 Remarks:

OFF

1.有效期由即日起至2025年12月31日止(包括首尾兩天),適用於所有預約。**2.**所有已預約之服務必須於2026年1月31日或之前完成。逾期未使用之服務將視為自動放棄,恕不設任何形式之補償。**3.**香港港安醫院—司徒拔道保留 修訂收費表、單張內容、條款及細則之權利。任何的收費表調整將會根據法定的通知期提前發出通告和作出宣布。其他與收費表以外的相關修訂,則可能不作另行通知,閣下於使用本院服務前查閱最新資訊。

1. The offer period is from today until December 31, 2025 (inclusive of the first and last days), applicable to all bookings. 2. All booked services must be completed by January 31, 2026. Any unused services after this date will be deemed automatically forfeited, with no compensation provided. 3. Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road reserves the right to revise the fee schedule, leaflet content, terms, and conditions. Any adjustments to the fee schedule will be announced with the legally required notice period. Other revisions unrelated to the fee schedule may be made without prior notice, and users are advised to check the latest information before using our services.

^{*}套餐精選價僅適用於指定醫生。



Comprehensive Health Assessment Plan

A Comprehen	sive Health Assessment Plan	Standard	Enhanced	Premium
By HKAH – SR*	list / Gene	ral Practiti	oner	
Detailed Medical History and Physical Examination, Report Analysis and Personalized Recommendation(s)		✓	✓	✓
General Health				
Initial Assessment, I and Analysis, Visual	✓	✓	✓	
Cardiopulmona	ry Examination			
Electrocardiogram ((ECG)	\checkmark	\checkmark	
Exercise Stress Test	(Treadmill Test)			\checkmark
Prostate Cance	r Screening			
PSA (Male Only)				√
Cervical Screen	ing			
Pap Smear (Female	Only)			√
Diagnostic Ima	ging			
Chest X-Ray		√	√	√
Upper Abdominal (Gall bladder, Liver, Kidney, Pancreas, Spleen) Ultrasound				✓
Laboratory Inve				
Blood Analysis	Complete Blood Count	✓	√	√
	Creatinine	\checkmark	✓	✓
Renal Function	Sodium, Potassium, Urea Nitrogen (BUN), Chloride, Carbon Dioxide			✓
Liver Function	SGPT (ALT)	\checkmark	\checkmark	
Liver FullCuon	Total Protein, Albumin, Globulin, A/G Ratio			\checkmark
Thyroid Function	TSH	\checkmark	\checkmark	\checkmark
	Total Cholesterol, Triglycerides		\checkmark	\checkmark
Lipid Profile	HDL Cholesterol, LDL Cholesterol, TL/HDL-C Ratio			✓
Diabetic Screening	Fasting Blood Glucose	\checkmark	\checkmark	\checkmark
Gout Screening	Uric Acid		✓	\checkmark
Stool Analysis	Stool Analysis Parasites and Occult Blood		√	\checkmark
Urine Routine Examination		\checkmark	\checkmark	✓
Others				
Dietetic Consultation		\checkmark	✓	
Health Risk Assessment by Lifestyle Medicine Clinic				\checkmark
Package Special Price(s) (HK\$)		\$4,370	\$5,030	\$11,210

Remarks

- 1. Participants of any Comprehensive Health Assessment Plan can enjoy a special price to undergo a colonscopy and/or an OGD. For details, please refer to the relevant leaflet.
- 2. Participants of any Comprehensive Health Assessment Plan can enjoy one free light meal, either breakfast or lunch, in the hospital cafeteria.
- 3. The above prices do not include medication or treatment charges.
- 4. Hong Kong Adventist Hospital Stubbs Road reserves the right to update the fee schedule, brochure, terms and conditions. Any change of fee schedule will be announced and notices will be published in advance, in accordance with the statutory notice period. Any other changes except the fee schedule may be made at any time as it sees fit without prior notice, you are advised to check the latest information before using our services.

Appointment and Enquiries

4 (852) 3651 8789

SR-HA-CHAP-2025001

Effective Date: 2023/3/20 (Subject to the latest version)

Edition202505



綜合身體檢查計劃

4 綜合身體	機合計劃	康健	尊尚	非凡
由本院指定家	家庭醫學專科 / 普通科醫生主理			
詳細病歷評估及	√	√	√	
全面體格檢查				
初步評估、體質	質指數分析、視力檢查,由醫護人員主理	√	√	✓
心肺科檢驗				
心電圖		✓	✓	
運動心電圖				✓
前列腺癌篩到	K E			
前列腺特異抗原	(只限男性)			\checkmark
子宮頸檢查				
柏氏抹片檢查				\checkmark
影像診斷檢查	<u> </u>			
肺部X光檢查		\checkmark	\checkmark	\checkmark
110 411	干、腎、胰和脾)超聲波掃描			\checkmark
化驗室檢驗				
血液分析	全套血球計算	✓	\checkmark	\checkmark
野功能	肌酸酐	✓	✓	\checkmark
賢切能	鈉、鉀、尿素氮(BUN)、氯化物、二氧化碳			\checkmark
肝功能	丙氨酸氨基轉移酶	✓	✓	
肝功能	全蛋白、白蛋白、球蛋白、白蛋白與球蛋白比值			√
甲狀腺功能	促甲狀腺素	√	√	✓
/ 84 3 15	總膽固醇、三酸甘油酯		✓	✓
血脂分析	高密度脂蛋白膽固醇、低密度脂蛋白膽固醇、 總膽固醇 / 高密度脂蛋白膽固醇比值			\checkmark
糖尿病檢測	空腹血糖	✓	\checkmark	✓
痛風檢測	尿酸		\checkmark	\checkmark
糞便分析	寄生蟲及隱匿的血液	✓	\checkmark	\checkmark
尿液常規檢查	尿液常規檢查			\checkmark
其他	其他			
營養師專業指導		✓	\checkmark	
生活型態醫學語			\checkmark	
	套餐 精選 價(港幣)	\$4,370	\$5,030	\$11,210

備註

- 1. 凡參加綜合身體檢查計劃人士,可以精選價接受腸鏡或/和胃鏡檢查。詳情請參閱有關單張。
- 2. 凡參加綜合身體檢查計劃人士,可以免費享用由本院餐廳提供的輕盈早餐或午餐一份(只限堂食)。
- 3. 上述收費不包括藥物和治療費用。
- 4. 香港港安醫院—司徒拔道保留修訂收費表、單張內容、條款及細則之權利。任何的收費表調整將會根據法定的通知期提前發出通告和作出宣布。其他與收費表以外的相關修訂,則可能不作另行通知,閣下於使用本院服務前查閱最新資訊。

預約及查詢

% (852) 3651 8789

生效日期:2023/3/20(以最新版本為準)

202505 版本

Please Note 注意事項

- + An enema may be required to cleanse the intestines 2 to 4 hours before the scan
- + To protect personal belongings against the apparatus's magnetic force, or prevent distortion of images due to metal objects, please remove and store personal items such as watches, credit cards and jewelry separately before the scan
- + People with claustrophobia, or those who have had cardiac pacemakers and cochlear implants should consult their doctor before deciding if MRI scans are appropriate for them
- + 掃描前2至4小時,有可能需要進行灌腸,清潔腸臟
- + 為防止個人物品被儀器的磁力破壞,或掃描影像被金屬物品 扭曲,掃描開始前,請將個人物品,如手錶、信用卡及首飾 等置於儲物櫃中
- + 患有幽閉恐懼症,或曾經植入心臟起搏器或人工耳蝸等醫療 設備的人士請諮詢醫生的意見,以決定是否適合進行磁力共 振掃描

Risks of MRI Screening 磁力共振掃描風險

- + In general, MRI screening will not cause patients any danger
- + The strong magnetic field is harmless to the human body but may affect the function of medical instruments implanted in the body. Please consult your doctors if in doubt
- + 磁力共振掃描對一般病人不會構成危險
- + 強力磁場對人體並無傷害,但對於植入人體的醫療儀器可能 產生影響,如有疑問,可向您的醫生查詢



What can you do if scans show signs of prostate diseases?

如掃描結果發現前列腺出現毛病, 應如何處理?

With its professional team and specialists from different departments, Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road can provide patients with the most appropriate follow-up action and treatment. Take severe benign prostatic hyperplasia for example; a urology specialist could perform an operation on the patient in the most advanced operating theatre. In the unfortunate case of prostate cancer, radical prostatectomy either by a minimally-invasive procedure or use of the latest robotic arm could be considered. We also provide an alternative option to destroy tumors with precision at our Oncology Center, the only center in Hong Kong equipped with both CyberKnife and TomoHD radiation therapy. In addition, our hospital is equipped with endoscopy services that will allow patients and doctors to better understand the conditions of the bladder, prostate and urethra.

香港港安醫院—司徒拔道提供專業的醫護團隊及設有不同專科 部門,為病人作最適當的跟進及治療。如針對嚴重的前列腺肥 大症,泌尿科專科醫生可在先進的手術室內進行手術;若不幸 患上前列腺癌,可考慮微創根治性切除,或最先進的機械臂輔 助根治性切除,也可在本院的腫瘤中心,透過全港唯一的數碼 導航刀及高速螺旋放射治療平台,精確地消滅腫瘤。另外,本 院更備有內視鏡檢查服務,讓病人及醫生更清楚膀胱、前列腺 和尿道的狀況。



Map 路線圖



Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road 香港港安醫院—司徒拔道

40 Stubbs Road, Hong Kong 香港司徒拔道40號 **%** (852) 3651 8789 □ cohealth@hkah.org.hk



Service Information

Hong Kong Adventist Hospital - Stubbs Road reserves the right to update the fee schedule, brochure, terms and conditions. Any change of fee schedule will be announced period. Any other changes except the fee schedule may be made at any time as it sees fit without prior notice, you are advised to check the latest information before using

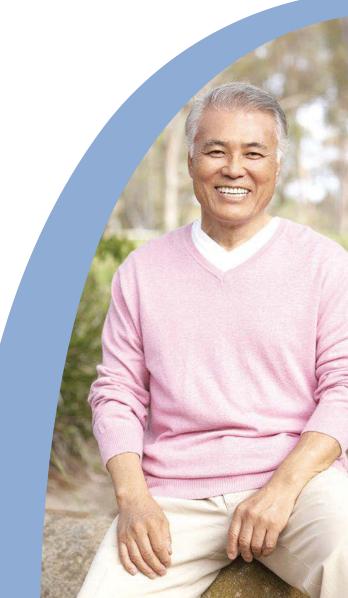
SR-HA-MHE-2025001 2025/05 Revised 修訂

Adventist 港 Health 安



香港港安醫院•司徒拔道

Men's Health Examination Plan 男士健康檢查計劃





4 The Prostate- What Is It? 甚麼是前列腺?

The prostate is part of the male reproductive system. Its primary function is to secrete prostatic fluid, an important part of semen. The prostate is shaped like a chestnut and is located below the bladder, in front of the rectum and surrounds the urethra. The prostate can vary in size between individuals and may become enlarged with age which may hinder the flow of urine.

前列腺是男性生殖系統的一部分,負責分泌前列腺液,為精液的重要部分。前列腺形狀似栗子,位於膀胱之下,在直腸前面,並圍繞尿道。前列腺的大小因人而異。隨着年齡的增長,前列腺很多時候會變大,並且可能阻礙尿流。

, Symptoms of Prostate Diseases 前列腺疾病徵狀

- + Frequent urination
- + Strong or urgent need to urinate
- + Painful urination
- + Difficulty in starting to urinate
- + Unable to urinate
- + Weak, reduced or intermittent urine flow
- + Feeling that the bladder has not yet been fully emptied after urination
- + Traces of blood in the urine or semen
- + Painful ejaculation
- + 尿意頻繁
- + 強烈或迫切的尿意
- + 小便疼痛
- + 排尿初段感到困難
- + 無法小便
- + 尿流弱、減少或斷斷續續
- + 小便後,仍覺得還未完全排清尿液
- + 尿液或精液帶血
- + 射精疼痛

Common Prostate Diseases 常見前列腺疾病

- + Benign Prostatic Hyperplasia
- + Prostatitis
- + Prostate Cancer
- + 良性前列腺增生
- + 前列腺炎
- + 前列腺癌

Who should receive prostate examination?

哪些人應該接受前列腺檢查?

- + Individuals who show symptoms of prostate diseases
- + Individuals who have a family history of prostate cancer or other illnesses
- + Men above the age of 50
- + 出現前列腺疾病徵狀人士
- + 家族有前列腺癌或其他毛病人士

+ 五十歲以上男士



4 Transrectal Ultrasound of the Prostate 前列腺超聲波掃描

- + Ultrasound uses the echo of sound waves to construct a picture of the structure of internal organs. Such depiction can provide vital information regarding an individual's health
- + Unlike the X-ray, ultrasound does not carry any radiation and is extremely safe
- + 超聲波檢查利用聲波的反彈,「描繪」體內器官的結構,從 而反映出其健康狀況
- + 有別於X光,超聲波不帶任何輻射,非常安全

Advantages 優點

- + Non-radioactive
- + Clearer than X-ray images
- + Will not cause other health problems and examinations can be repeated
- + Provide instant images to guide doctors to perform examinations like prostate biopsies
- + 無輻射性
- + 比X光更清晰
- + 不會引致其他健康問題,可重複進行檢查
- + 提供即時影像,協助醫生進行其他微創醫學檢查,如抽取細胞樣本等

Please Note 注意事項

- + If cell samples have to be taken, avoid taking blood thinners such as aspirin 7 to 10 days before the ultrasound scan is carried out
- + An enema may be required to cleanse the intestines about 2 to 4 hours before the scan
- + Patients have to avoid urination an hour before the scan
- + 如需抽取細胞樣本,在進行超聲波掃描前7至10天應避免服 用薄血藥,如阿士匹靈
- + 掃描前2至4小時,有可能需要進行灌腸,清潔腸臟
- + 掃描前1小時起,病人需避免排尿

A Prostate Magnetic Resonance Imaging (MRI) 前列腺磁力共振掃描

- + Magnetic Resonance Imaging, or MRI in short, uses magnetic resonance to form images of organs
- + Different from X-ray examinations or CT scans, MRI does not transmit any radiation
- + The human body is first placed within a strong magnetic field. Radio wave pulses are used to stimulate hydrogen atoms within the body. The signals generated by the hydrogen atoms can then be recorded by the computer and presented as images
- + Different organs and tissues generate different signals. These signals are then analyzed by the computer and display as images. Abnormalities and pathologies can then be identified
- + 磁力共振,簡稱MRI,即利用磁力共振成像
- + 與X光檢查或電腦掃描不同,磁力共振並沒有輻射
- + 原理是將人體放置於強磁場內,以無線電波激發體內氫原子 發生物理作用,再由電腦紀錄氫原子所產生的訊號,經重組 後以影像呈現
- + 人體不同部位及器官所產生的訊號各有不同,磁力共振造影系統能分析這些訊號,把不同器官的圖像展現

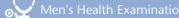
Advantages 優點

- + Non-radioactive and non-invasive, an incredibly safe scanning technology
- + Detailed scanned images that can clearly show the location, shape and area of lesions
- + Effective in assisting doctors for early diagnosis of tumors and identify the stage of the tumor
- + Clear observation of bone lesions in ways that other scans cannot detect
- + If a patient is suspected to suffer from prostate cancer, the MRI scan can be used to help identify the spread of cancer cells
- + 無輻射性及非入侵性,是十分安全的掃描技術
- 掃描影像細緻,可清楚顯示病變之位置、形狀及範圍
- + 有效協助醫生及早診斷腫瘤,為腫瘤分期
- + 可清楚觀測其他掃描無法檢驗的骨骼病變
- + 若懷疑病人患前列腺癌,可利用磁力共振掃描檢查癌細胞擴 散的情況











Men's Health Examination

Men's Health Examination Managed by HKAH – SR* Designated Specialist

A Men's	Health Examination	Men Standard	Men Enhanced
By Docto			
Detailed Me Physical Exa	edical History and mination	✓	√
Report Anal	ysis and Personalized dation(s)	✓	✓
General F	lealth Assessment		
Initial Assess	ment	✓	✓
Body Mass I and Analysis	ndex (BMI) Measurement	✓	√
Visual Acuity	Test by Nurse	✓	\checkmark
Uroflow T	est		
Uroflowmet	ry	✓	✓
Bladder Sca	n	✓	✓
Diagnosti	c Imaging		
Transrectal	Ultrasound of the Prostate	✓	
	esonance Imaging (MRI) vithout Contrast		✓
Laborato	ry Tests		
Renal Funct	ion (Creatinine)	√	✓
Tumour Ma	Tumour Marker (Prostate Cancer - PSA)		✓
Hormone Le	Hormone Level (LH, FSH)		✓
Serology (VI	Serology (VDRL, HIV 1 and 2 Antibody)		√
Urine Cultur	e Sensitivity Test		✓
Urine Routir	ne Examination	✓	
Package	e Special Price(s) (HK\$)	\$7,030	\$13,400

Remarks

- An additional charge will be applied for magnetic resonance imaging (MRI) of the prostate with contrast.
- 2. The above prices do not include medication or treatment charges.
- 3. Hong Kong Adventist Hospital Stubbs Road reserves the right to update the fee schedule, brochure, terms and conditions. Any change of fee schedule will be announced and notices will be published in advance, in accordance with the statutory notice period. Any other changes except the fee schedule may be made at any time as it sees fit without prior notice, you are advised to check the latest information before using our services.

Appointment and Enquiries

(852) 3651 8789

cohealth@hkah.org.hk

2025/05 Revised

Effective Date: 2023/3/20 (Subject to the latest version)

男士健康檢查計劃

A 男士健康檢查計劃 由本院指定專科醫生主理

A 男士健康檢查計劃	男士康健	男士尊尚
由醫生主理		
詳細病歷評估及身體檢查	✓	\checkmark
報告分析及提出個人化建議	✓	\checkmark
全面體格檢查		
初步評估	✓	\checkmark
體質指數分析	✓	\checkmark
視力檢查,由醫護人員主理	✓	\checkmark
排尿功能測試		
尿流速測試	✓	✓
膀胱超聲波檢查	✓	✓
影像診斷檢查		
前列腺超聲波掃描	✓	
前列腺磁力共振掃描(沒有顯影劑)		✓
化驗室檢驗		
腎功能 (肌酸酐)	✓	✓
腫瘤指標測試(前列腺癌抗原)	✓	✓
激素水平(LH、FSH)		✓
血清學分析(梅毒測試、一型及二型人類 免疫缺乏病毒)		√
尿液細菌培養及藥物試驗		✓
尿液常規檢查	✓	
套餐精選價(港幣)	\$7,030	\$13,400

備註

- 1. 若於前列腺磁力共振掃描中需要使用顯影劑,需另加收費。
- 2. 上述收費不包括藥物和治療費用。
- 3. 香港港安醫院一司徒拔道保留修訂收費表、單張內容、條款及細則之權利。任何的收費表調整將會根據法定的通知期提前發出通告和作出宣布。其他與收費表以外的相關修訂,則可能不作另行通知,閣下於使用本院服務前查閱最新資訊。

預約及查詢

% (852) 3651 8789

2025/05修訂

生效日期: 2023/3/20 (以最新版本為準)



# Well Women Package			Women Standard	Women Enhanced
By Doctor				
Detailed Medical History and Physical Examination			✓	✓
Report Analysis and Personalized Recommendation(s)		✓	✓	
General Health Assessment				
Initial Assessment			✓	✓
Body Mass Index (B	MI) Measurement and An	alysis	✓	✓
Visual Acuity Test by	/ Nurse		✓	✓
Diagnostic Imag	ging			
Breast Ultrasound			F::1 0 *	✓
Mammogram			Either One*	✓
Pelvis Ultrasound		✓	✓	
DEXA Bone Mineral Density Scan			✓	
Laboratory Investigation				
Blood Analysis	Complete Blood Count		✓	✓
Tumor Marker	Ovarian Cancer - CA125			✓
Ci Ci	Pap Smear		✓	✓
Cervical Screening	High Vaginal Swab Culture Test (GENI)			✓
Human Papillomavirus (HPV) DNA test			✓	
Urine Routine Examination			✓	
By HKAH – SR* Designated Family Medicine Specialist / General Practitioner		Package Special Price (HK\$)	\$3,610	\$8,830

Remarks

- 1. The above prices do not include medication or treatment charges.
- 2. Hong Kong Adventist Hospital Stubbs Road reserves the right to update the fee schedule, brochure, terms and conditions. Any change of fee schedule will be announced and notices will be published in advance, in accordance with the statutory notice period. Any other changes except the fee schedule may be made at any time as it sees fit without prior notice, you are advised to check the latest information before using our services.

Appointment and Enquiries

(852) 3651 8789

cohealth@hkah.org.hk

SR-HA-WWP-2025001

Effective Date: 2023/3/20 (Subject to the latest version)

^{*} The "Women Standard" package includes either a breast ultrasound screening or a mammogram, as recommended by the physician based on the applicant's individual needs and medical history.



婦女保健計劃

A 婦女保健計劃			婦女康健	婦女尊尚
由醫生主理				
詳細病歷評估及身體	詳細病歷評估及身體檢查			✓
報告分析及提出個人	化建議		✓	✓
全面體格檢查				
初步評估			✓	\checkmark
體質指數分析			✓	\checkmark
視力檢查,由醫護力	員主理		✓	\checkmark
影像診斷檢查				
乳房超聲波掃描			擇其一*	\checkmark
乳房造影			挥兵—	\checkmark
盆腔超聲波掃描		✓	\checkmark	
雙能量X光骨質密度檢查				\checkmark
化驗室檢驗				
血液分析	全套血球計算		\checkmark	\checkmark
腫瘤指標測試	卵巢癌 - CA125			\checkmark
子宮頸檢查	子宮頸塗片檢查		✓	\checkmark
」百块版旦	陰道拭子細菌培養測試 (で	SENI)		\checkmark
人類乳頭瘤病毒基因測試			\checkmark	
尿液常規檢查				✓
本院指定家庭	至醫學專科/普通科醫生	套餐精選價(港幣)	\$3,610	\$8,830

備註

- 1. 上述收費不包括藥物和治療費用。
- 2. 香港港安醫院一司徒拔道保留修訂收費表、單張內容、條款及細則之權利。任何的收費表調整將會根據 法定的通知期提前發出通告和作出宣布。其他與收費表以外的相關修訂,則可能不作另行通知,閣下於 使用本院服務前查閱最新資訊。

預約及查詢

\((852) 3651 8789

生效日期: 2023/3/20 (以最新版本為準)

202505 版本

^{*「}女士康健」套餐包括乳房超聲波掃描或乳房造影(二者擇其一),此檢查將由醫生根據參加者的個別需要和病史建議。